



Flüssiggas: Kein Brand beim Flaschenwechsel

Volle Flaschen anschliessen

Schutzkappe abschrauben.

Unbedingt kontrollieren:

Ist das Ventil gut geschlossen?



Beachten Sie die Drehrichtung auf dem Handrad des Ventils!

Erst jetzt Garantiesiegel (Plastikverschlusskappe) vom Flaschenanschluss entfernen.



Ist die Dichtung in einwandfreiem Zustand?

3



Kontrollieren Sie die Dichtung am Anschluss des Druckreglers.

Beschädigte, rissige oder ausgetrocknete Dichtungen müssen ersetzt werden (beim Gaslieferanten erhältlich).

Den Druckregler dicht anschrauben.



Bei einer Sechskantmutter mit dem
Gabelschlüssel.

Bei einer Rändelmutter von Hand.
Achtung: Linksgewinde!

Sitzt der Schlauch richtig?

5



Der Schlauch muss weit genug über die Schlauchtülle gezogen und zuverlässig befestigt sein, z.B. mit einer Bride.

Ist der verwendete Schlauch für Flüssiggas geeignet¹ und in einwandfreiem Zustand?



Beschädigte, spröde oder rissige Schläuche sind auszuwechseln. Führen Sie Dichtheitskontrollen mit schaumbildenden Mitteln aus – keinesfalls mit einer offenen Flamme!

¹ z.B. Aufdruck «Flüssiggas»

Leere Flaschen entfernen

Immer zuerst das Ventil der Flasche gut schliessen, auch bei «leeren» Flaschen.



Leere Flaschen enthalten Restmengen an Gas, das später unkontrolliert ausströmen kann.

Erst jetzt den Druckregler
abschrauben.



Achtung: Linksgewinde!

Schutzkappe¹ aufschrauben



Sie dient dem Schutz des Flaschenventils.

¹ Gewisse Flaschenventile sind nicht mit einer Schutzkappe, sondern durch den Flaschenkragen geschützt.

Sorgen Sie dafür, dass sich
beim Flaschenwechsel¹
kein Feuer und keine anderen
Zündquellen in der Nähe
befinden.



¹ Ab- und Anschrauben des Druckreglers

Beachten Sie die Flaschenhalsetikette mit den Sicherheitsmassnahmen.

UN 1965
 Kohlenwasserstoffgas, Gemisch, verflüssigt, N.A.S. (Propan)
 Hydrocarbures gazeux en mélange, liquéfiés, N.A.S. (propane)
 Idrocarburi gassosi in miscela liquefatti, N.A.S. (propano)

Sicherheitsanweisungen
 Directives de sécurité
 Norme di sicurezza

Bedienungsanleitung
 Mode d'emploi
 Istruzioni per l'uso

Flaschen mit Ventilschutz transportieren und lagern.
 Transporter, stocker le bouteille avec chapeau de protection. Stockage en situation de position débloquée.

Propan ist schwerer als Luft. Nie unterfoot, z.B. im Keller lagern oder handhaben.
 Le propane est plus lourd que l'air, ne pas entreposer au sous-sol.

Il propano è più pesante dell'aria. Non usare né depositare in luoghi sotterranei come p.es. scantinati.

Bei Gasaustritt sofort Hahn schliessen, keine Zündquellen in der Nähe, keine elektrischen Schalter betätigen usw., Gasflasche mit Freize bringen, Raum gut lüften.
 En cas d'un débord de gaz, fermer immédiatement le robinet. Ne créer aucune source de feu (ne pas fumer, ne pas manipuler d'instruments électriques, etc.), mettre la bouteille à l'air libre, bien aérer le local.

Se c'è odore di gas: chiudere subito il rubinetto, evitare ogni fonte di innesco (non fumare, non azionare interruttori elettrici ecc.), portare la bottiglia all'aperto, ventilare a fondo il locale

Nie in der Nähe von Zündquellen anschliessen.
 Ne jamais brancher près d'une source de feu.

Ma ausschalten nicht ausschalten in der Nähe von Zündquellen.
 Ma ésciacca non ésciacca in der Nähe von Zündquellen.

Druckregler-Dichtung kontrollieren und dicht anschliessen (Achtung: Linksgewinde).
 Contrôler la joint de détendeur et raccorder de gauche à droite (Attention: pas de vis à gauche).

Controllare la guarnizione del regolatore e allacciare in modo elico (Attenzione: filetto sinistruo).

Hahn nach jedem Gebrauch schliessen, auch bei leerer Flasche.
 Après chaque utilisation fermer le robinet, aussi quand la bouteille est vide.

Chiudere il rubinetto ogni volta dopo l'uso, come pure quando la bottiglia è vuota.

Leifflaschenbottle corrige/bottiglie in deposito

GEFAHR DANGER PERICOLO

Extrém entzündliches Gas
 Gas extrêmement inflammable
 Gas altamente infiammabile

Propan - Propane - Propano
 Füllung: Remplissage: Rifornimento: **10,5 kg**

VITOQAZ Switzerland AG
 2087 Cormaux
 Tel. 024 424 75 20
 www.vitoqaz.ch

Version: 01.12

Ausführliche Informationen über das Verhalten bei Gasaustritt und bei Bränden finden Sie im Merkblatt «Propan und Butan: Schutzmassnahmen bei Gasaustritt in Räumen» (Bestell-Nr. 44024.d).

Suva

Arbeitssicherheit, Bereich Chemie
 Postfach, 6002 Luzern

Auskünfte

Tel. 041 419 61 32

Bestellungen

www.suva.ch/waswo

Fax 041 419 59 17

Tel. 041 419 58 51

Abdruck – ausser für kommerzielle Nutzung – mit Quellenangabe gestattet.

Erstausgabe: April 1998

Überarbeitete Ausgabe: Juni 2012

Bestellnummer

84016.d